

FACOLTÀ  
DI LETTERE E FILOSOFIA



SAPIENZA  
UNIVERSITÀ DI ROMA

BANDO DI CONCORSO PER LA FREQUENZA DI CORSI PRESSO  
L'UNIVERSITÀ DI PECHINO – BEIJING FOREIGN STUDIES UNIVERSITY

Il Preside

VISTI gli accordi siglati con l'**Università Beijing Foreign Studies University di Pechino**

D E C R E T A:

ART. 1 – È indetto un concorso per la formulazione di una graduatoria per la frequenza di corsi di studio presso l'università di Pechino – **Beijing Foreign Studies University**, per un periodo non inferiore a tre mesi (inizio corso fine febbraio 2019).

ART. 2 – Per la partecipazione al concorso sono richiesti i seguenti requisiti:

- essere **iscritti in corso al III anno di laurea triennale** in Lingua e Civiltà Orientali o di Lingue, Culture, Letterature e ed aver superato gli esami orali e scritti delle prime due annualità della I lingua triennale "Lingua e traduzione cinese" (avendo nel percorso formativo anche la terza annualità).
- Aver sostenuto e superato la prova in itinere di Lingua e Traduzione Cinese scritta, che si terrà il giorno 17 di dicembre 2018, in aula 107, alle ore 11. La prova consisterà in un test scritto concernente le lezioni svolte fino alla data indicata, e di una breve traduzione dal cinese all'italiano di un estratto di articolo di giornale cinese.

ART. 3 – La graduatoria di merito sarà formata sulla base del punteggio della prova scritta come all'art. 2, comma 2.

In caso di parità di merito verranno considerati i crediti ed i voti degli esami sostenuti dallo studente e certificati alla data della presentazione della domanda

A tal fine il candidato deve allegare un elenco completo degli esami sostenuti, con l'indicazione del relativo settore, voto e crediti.



ART. 4 – Le borse di studio di mobilità extra-UE, le cui specifiche sono descritte al seguente link: <http://www.uniroma1.it/internazionale/studiare-allestero/borse-di-mobilit%C3%A0-extra-ue> , eventualmente disponibili a seguito dell'assegnazione da parte dell'Area per l'Internazionalizzazione, saranno assegnate secondo la graduatoria di merito. (Si specifica ivi che l'ottenimento delle borse per la Cina non contempla l'esenzione dal pagamento delle tasse di frequenza e iscrizione ai corsi dell'università cinese).

ART. 5 – La domanda di ammissione al concorso, redatta secondo lo schema allegato al bando e debitamente sottoscritta, dovrà pervenire in originale **entro le ore 13.00 del 15.12.2018** presso il Centro Orientamento del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali – Circonvallazione Tiburtina, 4 - 00185 ROMA.

Nella domanda il candidato dovrà dichiarare, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. n. 445/2000, sotto la propria responsabilità:

- a) nome e cognome, data e luogo di nascita, il numero di matricola e l'indirizzo e-mail;
  - b) residenza e il domicilio cui inviare eventuali comunicazioni;
  - c) il codice fiscale;
  - d) recapito telefonico (fisso e/o mobile);
- ed allegare il certificato di iscrizione relativo all'anno accademico in corso con elenco completo degli esami sostenuti.

ART. 6 – In caso di disponibilità di borse di studio, non potranno fruirne gli studenti che hanno già partecipato al programma di mobilità extra-UE;

ART. 7 – La graduatoria definitiva degli studenti ammessi sarà pubblicata sul sito dei bandi di facoltà entro trenta giorni dalla data di scadenza del bando. In caso di disponibilità di fondi per la mobilità extra-UE, i vincitori saranno direttamente convocati presso l'Area per l'Internazionalizzazione per gli adempimenti relativi all'accettazione della borsa.

In ogni caso, lo studente sia con borsa che senza borsa ma ammesso al programma di scambio dovrà presentare all'Area per l'Internazionalizzazione un documento di accettazione da parte dell'università ospitante prima dell'inizio della mobilità e compilare il *learning agreement agreement online* con il RAM responsabile del corso di studio. Le istruzioni per la compilazione



del documento online saranno rese disponibili solo dopo l'assegnazione delle borse di studio.

L'università ospitante dovrà rilasciare, al termine della permanenza dello studente, un'attestazione concernente il superamento e la votazione di tutti gli esami previsti durante il periodo di mobilità.

ART. 8 – Il pagamento della borsa eventualmente conferita verrà effettuato secondo le modalità previste dall'Area per l'Internazionalizzazione come da descrizione contenuta al link dell'art.4.

Roma, 07.11.2018

F.to Il Preside  
prof. Stefano Asperti



**ALLEGATO A**

**Fac-simile di domanda di partecipazione al bando per borse di mobilità  
per le università cinese riservato a studenti di laurea triennale (lingue e civiltà  
orientali)  
della Facoltà di Lettere e Filosofia  
Anno accademico 2018-2019 (II semestre)**

Le domande di ammissione al concorso, sottoscritte ai sensi del D.P.R. 445/2000 secondo il fac-simile allegato, dovranno essere firmate e consegnate presso il Centro Orientamento del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali –Circonvallazione Tiburtina, 4 - 00185 Roma, **entro e non oltre le ore 13.00 del 15.12.2018.**

**Sulla busta dovrà comparire la seguente dicitura: *Borse di studio per le università cinesi 2019.***

**Al Direttore dell'Area per l'Internazionalizzazione  
Università degli Studi di Roma "La Sapienza"**

- Il/la sottoscritto/a ..... matr.  
..... nato/a ..... il  
..... codice fiscale .....  
residente a ..... prov. .... in via/piazza  
..... n. ... tel.  
..... domiciliato in via/piazza (solo se diverso dalla  
residenza) ..... n. ...  
prov. .... tel.....  
cell..... indirizzo e-  
mail ....., iscritto  
nell'a.a. .... presso l'Università degli Studi di Roma "La  
Sapienza" al ..... anno di corso di  
laurea/LS/LM ..... della  
Facoltà di Lettere e Filosofia, chiede di partecipare al concorso per il  
conferimento di borse di mobilità verso università della Repubblica Popolare  
cinese.



*Specificare se si è iscritti in regime di tempo parziale (part-time) con l'indicazione dei crediti annui concordati con l'Università;*

A tal scopo il/la sottoscritto/a dichiara ai sensi del D.Lgs. 445/2000, sotto la propria responsabilità e consapevole che il rilascio di false o incomplete dichiarazioni è un reato penale:

1. essere iscritto in corso al III anno di laurea triennale in Lingua e Civiltà Orientali o di Lingue, Culture, Letterature ed aver superato gli esami orali e scritti delle prime due annualità della I lingua triennale “Lingua e traduzione cinese”.
2. Di essere a conoscenza che è necessario superare la prova in itinere di Lingua e Traduzione Cinese scritta, che si terrà il giorno 17 di dicembre 2018, in aula 107, alle ore 11. La prova consisterà in un test scritto concernente le lezioni svolte fino alla data indicata, e di una breve traduzione dal cinese all'italiano di un estratto di articolo di giornale cinese.
3. Di essere a conoscenza che il mancato superamento della prova suddetta farà decadere automaticamente la presente domanda.
4. di allegare alla presente, in conformità a quanto prescritto nell'art. 4 del bando, l'autocertificazione degli esami sostenuti con i relativi voti/crediti conseguiti;
5. di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali more per l'a.a. 2018-2019 e per il periodo di permanenza all'estero;
6. di voler conservare lo status di studente fino a conclusione del periodo di studio all'estero, che è parte integrante del programma di studi dell'università di origine;
7. di non fruire contestualmente alla borsa in oggetto di contributi erogati ad altro titolo, per scambi internazionali o soggiorni all'estero, su fondi della Sapienza (si può partecipare a più bandi nello stesso anno accademico, se compatibili tra loro, ma il periodo di studio non deve essere coincidente. La presente borsa non è cumulabile con i contributi erogati dal programma “Borsa di studio per tesi all'estero”);
8. di consentire al trattamento dei dati personali e sensibili ai sensi del nuovo T.U. Privacy (D.Lgs. 196/03).
9. di non avere fruito in precedenza di altre borse di mobilità.

Roma,

Firma



**ALLEGATO B****Elenco esami sostenuti per corso di studi**

<b>Insegnamento</b>	<b>Data</b>	<b>Voto</b>	<b>Crediti</b>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			

Inserire ulteriori righe, se necessario.

**Crediti per altre attività**

<b>Insegnamento/Stage</b>	<b>Crediti</b>
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

Consapevole delle responsabilità assunte dinanzi alla legge con il presente atto, nonché delle conseguenze che possono derivare in caso di dichiarazione mendace, reticente o contenente dati non rispondenti a verità, il sottoscritto riconosce pienamente conforme al vero quanto sopra dichiarato riguardo agli esami sostenuti.

Roma,

Firma

.....